

4:1 (3:19) כִּי - הִנֵּה הַיּוֹם בָּא בֹעֵר כִּתְנוּר וְהָיוּ כָל -  
 ki - ene e·ium ba bor k·thnur u·eiu kl -  
 that behold ! the·day coming consuming as·the·stove and·they-become all-of

הַיּוֹם אֵתְּם וְלֹהֵט קֶשׁ רְשָׁעָה עֹשֶׂה - וְכָל זְדִים  
 zdim u·kl - oshe rshoe qsh u·let ath·m e·ium  
 arrogant-ones and·every-of one-doing-of wickedness straw and·he-<sup>m</sup>sets-aflame »·them the·day

וְעֵנַף שֶׁרֶשׁ לָהֶם : יַעֲזֹב - לֹא אֲשֶׁר צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר הַבָּא  
 e·ba amr ieue tzbauth ashr la - iozb l·em shrsh u·onph :  
 the·one-coming he-says Yahweh-of hosts which not he-shall-leave to·them root and·bough

4:2 (3:20) וּמְרַפָּא וְצִדְקָה שֶׁמֶשׁ שְׁמִי יִרְאִי לְכֶם וְזָרְחָה  
 u·mrpha shm·i shmsh tzdqe irai l·km u·zrche  
 and·she-radiates to·you<sup>(P)</sup> fearing-ones-of name-of·me sun-of righteousness and·healing

בְּכַנְפֵיהָ מְרַבֵּק : כְּעֹלֵי וּפְשָׁתִים וַיֵּצְאוּתָם בְּכַנְפֵיהָ  
 b·knphi·e k·ogli u·phssthm u·itzathm  
 in·wings-of·her as·calves-of stall

4:3 (3:21) כַּפּוֹת תַּחַת אֲפֶר יִהְיוּ - כִּי רְשָׁעִים וְעֹסוּתָם  
 aphr thchth kphuth ki - ieiu rshoim u·osuthm  
 and·you<sup>(P)</sup>-tread-down wicked-ones that they-shall-become ash under soles-of

רַגְלֵיכֶם פְּ : צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר עֹשֶׂה אֲנִי אֲשֶׁר בְּיוֹם רַגְלֵיכֶם  
 rgli·km ashr tzbauth : p ieue amr ani oshe ashr b·ium  
 feet-of·you<sup>(P)</sup> in·the·day which I making<sup>do</sup> he-says Yahweh-of hosts

4:4 (3:22) עַל - בְּחֶרֶב אוֹתוֹ צִוִּיתִי אֲשֶׁר עֲבָדֵי מֹשֶׁה תּוֹרַת זְכְרוּ  
 auth·u b·chrb ol - ashr tzuithi ashr obd·i mshe thurth zkru  
 remember-you<sup>(P)</sup> ! law-of Moses servant-of·me which I-<sup>m</sup>instructed »·him in·Horeb on

כָּל - וּמִשְׁפָּטִים חֻקִּים יִשְׂרָאֵל - כָּל :  
 kl - ishral chqim u·mshphtim :  
 all-of Israel statutes and·judgments

4:5 (3:23) יוֹם בּוֹא לִפְנֵי הַנְּבִיא אֱלֹהֵי אֶת לְכֶם שְׁלַח אֲנִי הִנֵּה  
 ium bua l·phni e·nbia ath alie l·km shlch anki ene  
 behold ! I sending to·you<sup>(P)</sup> » Elijah the·prophet to·faces-of to·come-of day-of

יְהוָה הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא וְהַנּוֹרָא :  
 ieue e·gdul u·e·nura :  
 Yahweh the·great and·the·being-feared

4:6 (3:24) אֲבוֹתָם - עַל בְּנֵים וְלֵב בְּנֵים - עַל אֲבוֹת - לֵב וְהֵשִׁיב  
 bnim ol - abuth u·lb ol - bnim lb u·eshib  
 and·he-<sup>c</sup>restores heart-of fathers on sons and·heart-of sons on fathers-of·them

פֶּן - חָרַם הָאָרֶץ - אֶת יְהִייתִי אָבּוּא - פֶּן :  
 phn - abua u·ekithi ath - e·artz chrn :  
 lest I-shall-come and·I-<sup>c</sup>smite » the·earth doom

<sup>1</sup> For, behold, the day cometh, that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble: and the day that cometh shall burn them up, saith the LORD of hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

<sup>2</sup> But unto you that fear my name shall the Sun of righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth, and grow up as calves of the stall.

<sup>3</sup> And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do [this], saith the LORD of hosts.

<sup>4</sup> Remember ye the law of Moses my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, [with] the statutes and judgments.

<sup>5</sup> Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the LORD:

<sup>6</sup> And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.